

ЛЕКСИКА

1. Господский дом - три дома – дом в движении
2. Милый папочка - тебе папочка
3. Бедная Лиза – бедная
4. Заводит речь - далеко заводит речь
5. Земля
6. Есть – хочет есть
7. На миру смерть красна –худой мир лучше ссоры
8. Без состоянья – я не в состоянье



КАЛАМБУР



Каламбур

- вид языковой игры, основанный на объединении в одном тексте либо разных значений одного слова, либо разных слов (словосочетаний), тождественных или сходных по звучанию, либо сложение двух слов в одно.



Например:

Бобер, в Лисе души не чая,
К ней заглянул на чашку чая
И вежливо спросил: «Не помешал?»
Лиса в ответ: «Ах, что вы, друг, **напротив!**»
И села в кресло мягкое **напротив**,
И ложечкою чай он **помешал**.

(Яков Абрамович Козловский)

Из истории русского каламбура

Судя по сборникам русского фольклора, каламбурное обыгрывание слов не было редкостью уже в Древней Руси. Каламбуры очень часто применялись в пословицах.

Например: *У Фили пили, да Филю же били.*



ВОЗВРАЩЕНИЕ К ДРУЗЬЯМ

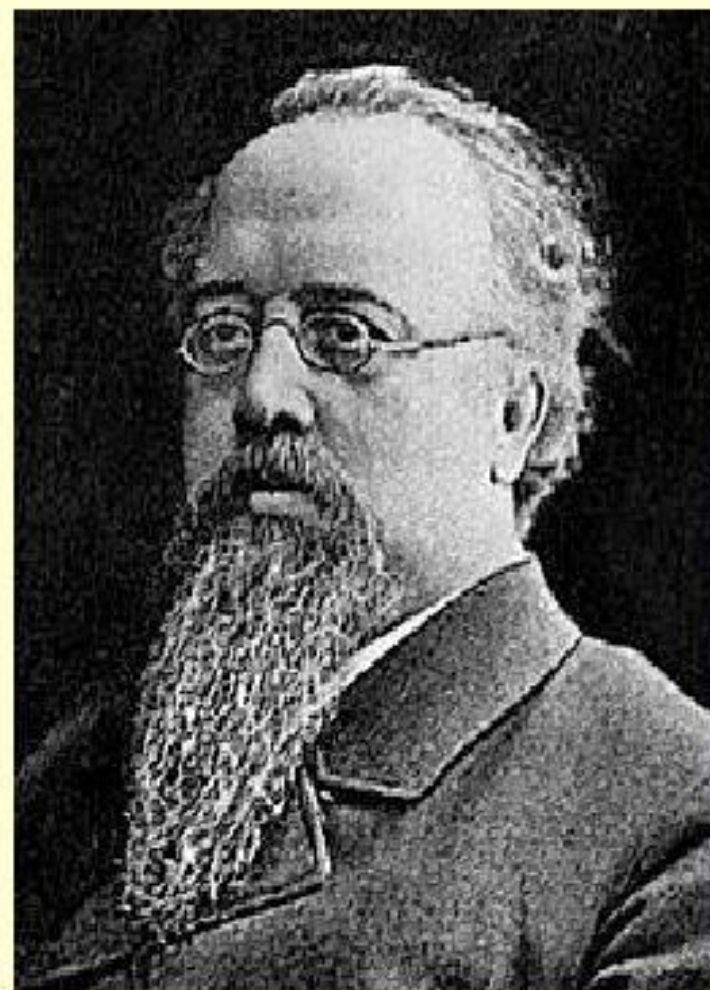
Однако расцвет каламбура падает в России на 19 в., особенно на вторую его половину. Признанный король каламбура XIX века был **Дмитрий Дмитриевич Минаев.**

Например:

По кустам уселись **со́рок**
Пёстрых скачущих **соро́к.**



(Дмитрий Минаев)



20 век – «серебряный век русской литературы» – выводит целую плеяду талантливых юмористов. Достаточно указать Аркадия Аверченко, Надежду Тэффи и других юмористов.

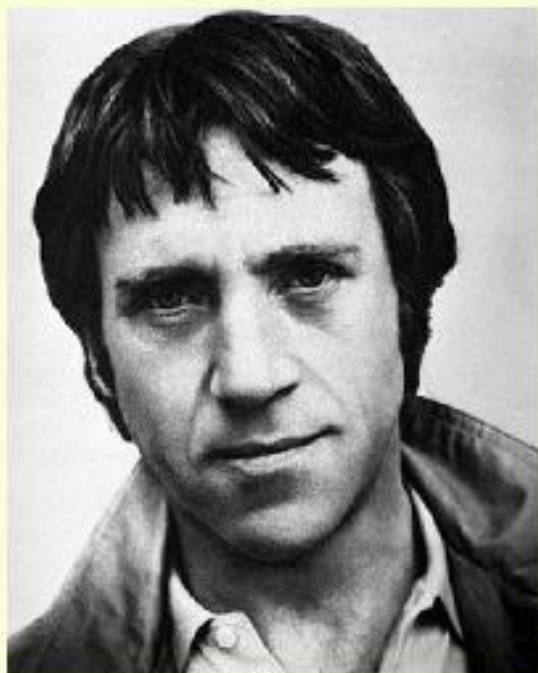


Тему **задам**, струны **задев**:
Выпьем **за дам**, а также **за дев**!

(Аркадий Аверченко)



После октябрьского переворота, в эпоху «героических свершений» каламбур оказывается как бы не у дел. Тем не менее он занимает заметное место и в творчестве некоторых советских и современных писателей – в первую очередь, Владимира Маяковского и Владимира Высоцкого.



Пора эту **свóлочь** **сволóчь**,
Со стен **Китая** **кидая**.

(Владимир Маяковский)



ЭТИМОЛОГИЯ

Происхождение слова «каламбур» не выяснено. Существует лишь ряд исторических анекдотов, связывающих это слово то с названием города Калемберга, то с различными анекдотическими личностями. В Калемберге будто бы жил во времена Лютера немецкий пастор Вейганд фон Тебен, славившийся шутками.



Город Каламберг



Существует предположение, что слово «каламбур» было названо по имени графа Каланбера или Калемберга из Вестфалии, жившего при Людовике XIV, или по имени аптекаря Каланбура, жившего в Париже.



Аптекарь и покупательница

Существует предположение, что слово «каламбур» произошло от итальянского выражения «calamo burlare» — шутить пером.



Виды каламбуров

1) Самый распространенный вид каламбура – **каламбур, основанный на многозначности слова.**

Например:

1. Верно, что и курица **пьет**, но кто видел ее пьяной?! (Журн. «Сатирикон»);
2. Весна хоть кого с ума сведет. Лед – и тот **тронулся** (Э.Кроткий);
3. Женщины бывают **полные** и **пустые** (А.Кнышев.).

1.



2.



3.



2). Второй по употребительности вид каламбура – **обыгрывание сходства в звучании слов или словосочетаний (так называемая парономазия).**

Например:

- Приятно поласкать собаку, но еще приятнее полоскать рот.



3). Распространенный прием каламбурной игры – **изменение звучания существительных с целью их переосмысления.**

Например:

- Гульвар вместо бульвар;
- полуклиника вместо поликлиника.



Каламбурному обыгрыванию подвергаются все типы ОМОНИМОВ:

- **полные омонимы** (слова, совпадающие во всех формах по звучанию и написанию).

Например:



Люблю речные отмели и **косы**,
Люблю, когда звенят лугами **косы**...
Но мне милей моей любимой **косы**!..
Ты не смотри на эту слабость **косо**.



(Н.Г лазков).



- **омофоны** (слова, совпадающие по звучанию, но не по написанию).

Например:

Все говорят: он Вальтер **Скотт**,

Но я, поэт, не лицемерю.

Согласен я: он просто **скот**,

Но что он Вальтер **Скотт** – не верю.

(Лицейские эпиграммы)



Вальтер Скотт

- **омографы** (слова, имеющие одинаковое написание, но различное ударение).

Например:

Не может быть
Надежной спайки,
Покуда есть
Пайки и пайки.

(В. Орлов).



- **омоформы** (слова, совпадающие лишь в некоторых из своих форм).

Например:

Из окна **дуло**.

Штирлиц выстрелил: **дуло** исчезло.



Дуло



Дуть

«Маска» – в их основу положено сочетание слов, имеющих полярные значения.

К примеру, *«Из окна дуло. Штирлиц выстрелил. Дуло исчезло».*

Здесь дважды используется слово «дуло», только в первом случае под ним понимается дуновение ветра, а во втором – деталь пистолета.

- **ОМОНИМИЯ слова и словосочетания** (или двух разных словосочетаний).

Например:

Пушкин скороговоркой говорит графу С., который сам лежит на диване, а его дети – играют на полу:

– «**Детина полоумный** лежит на диване». Граф обиделся. «Вы слишком забываетесь, Александр Сергеевич», – строго проговорил он. – «Ничуть... Но вы, кажется, не поняли меня... Я сказал: **дети на полу, умный** лежит на диване».



«Соседи» – отличаются мирным сосуществованием обыгрываемых слов и представляют собой сочетание смыслов со схожим звучанием.

Например, «*Ноги такой и талии нет во всей Италии*» или «*Женихи, носов не весьте, приходя к своей невесте*».

«Семья» – это комбинация первых двух видов каламбура, при которой происходит энергичное столкновение слов, но при этом значение одного из них не отменяет другое.

В частности, «*И в нелетную погоду можно вылететь со службы*», где автор поиграл с глаголом «лететь».

Использование

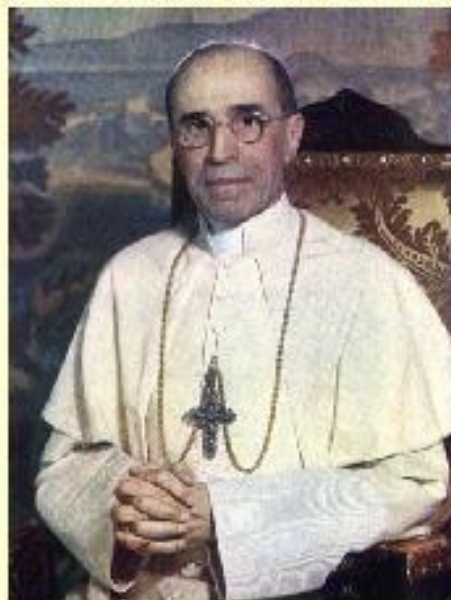
I. В речи

Благодаря множеству одинаково звучащих слов различного значения, французский язык особенно богат каламбурами.

Так, например, во время революции, когда Пий VII наследовал Папе Пию VI, ходил каламбур: «la religion va de Pie en Pie» («Религия переходит от Пия к Пию или религия становится все хуже и хуже»).



Папа Пий VI

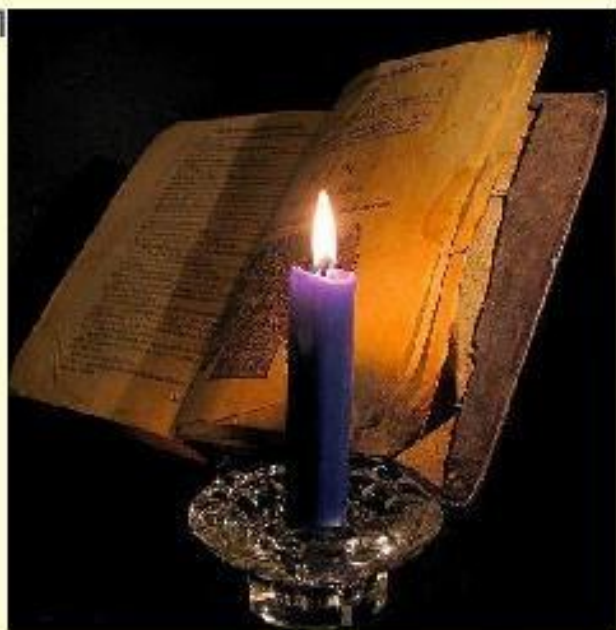


Папа Пий VII

II. В литературе

В литературном использовании следует отличать каламбур в собственном значении, как комическую форму, от серьёзной игры слов, имеющей весьма различную стилистическую функцию.

К серьёзным видам относится, например, магическая игра слов в поэзии народов первобытной культуры — заговорах, молитвах, заклинаниях, а также в поэмах о героях, испытанием мудрости.



Как комический приём, каламбур особенно свойственен формам гротеска и юмора, но часто встречается и в формах грубо-комического, в особенности, когда раскрываемое в каламбуре второе значение слов нарушает требования эвфемизма.

Эвфемизм - не прямое, смягченное выражение вместо резкого (например: «полный» вместо «толстый») или нарушающего нормы приличия («неумный» вместо «дурак»).



Александр Сергеевич Пушкин

Вы, щенки, за мной
ступайте!
Будет вам по калачу.
Да смотрите ж, не
болтайте,
А не то поколочу.

И не заботился о том,
Какой у дочери тайный
том.

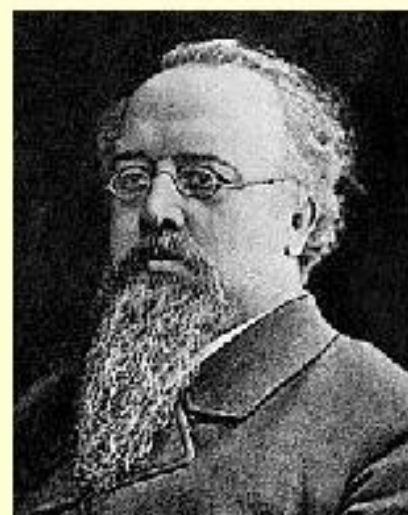


*«В год за три щелка тебе по лбу,
есть же мне давай варёную полбу».*

Дмитрий Дмитриевич Минаев

С нею я дошёл до сада
И прошла моя досада,
И теперь я весь алею,
Вспомнив тёмную аллею.

Для немца ведь чины
Вкуснее ветчины.



Парик на лысину надев,
Не уповаю я на дев.
И ничего не жду от дам,
Хоть жизнь подчас за них
отдам.

*«Область рифм – моя стихия,
и легко пишу стихи я».*

Владимир Владимирович Маяковский

Бочки коньяку лакал,
Нынче сдох от скуки ж,
И теперь из кулака
Стал я просто кукиш.

Пора эту свóлочь
сволóчь,
Со стен Китая кидая.



Яков Абрамович Козловский

Снег сказал: "Когда я стаю,
Станет речка голубей,
Потечёт, качая стаю
Отражённых голубей."

Сев в такси, спросила
такса:

- За проезд какая такса?
А водитель: - Денег с такс
Не берём совсем, вот так-с.



Каламбуры Николая Муромского

Во доконал нас "Водоканал".

Чтоб чувство стыда больше беса не мучило,
Вакула в полете пел "беса ме мучио".

Поднимайте выше баллы:
Не готовьтесь в вышибалы!

Алексей Данилов

Солдат присел читать Устав.
Потом прилёг, читать устав.



Каламбуры собственного сочинения

К нам в гости
приехала Мила,
И это очень мило.

Ты прыгаешь, скачешь,
Ну как жеребёнок,
Ходи ты спокойнее,
Ты же ребенок.

Схватил я три двойки,
Ругали за дело,
Меня это очень уж
сильно задело.

ПАРОНИМЫ

Алеша безропотно переносил все ТЯЖЕСТИ (ТЯГОТЫ) жизни.

Онегин ведет ПРАЗДНИЧНЫЙ (ПРАЗДНЫЙ) образ жизни.

Варвара была СКРЫТЫМ (СКРЫТНЫМ) человеком.

Кабанова показала себя очень предприимчивой и ЗАПАСНОЙ (ЗАПАСЛИВОЙ) хозяйкой.

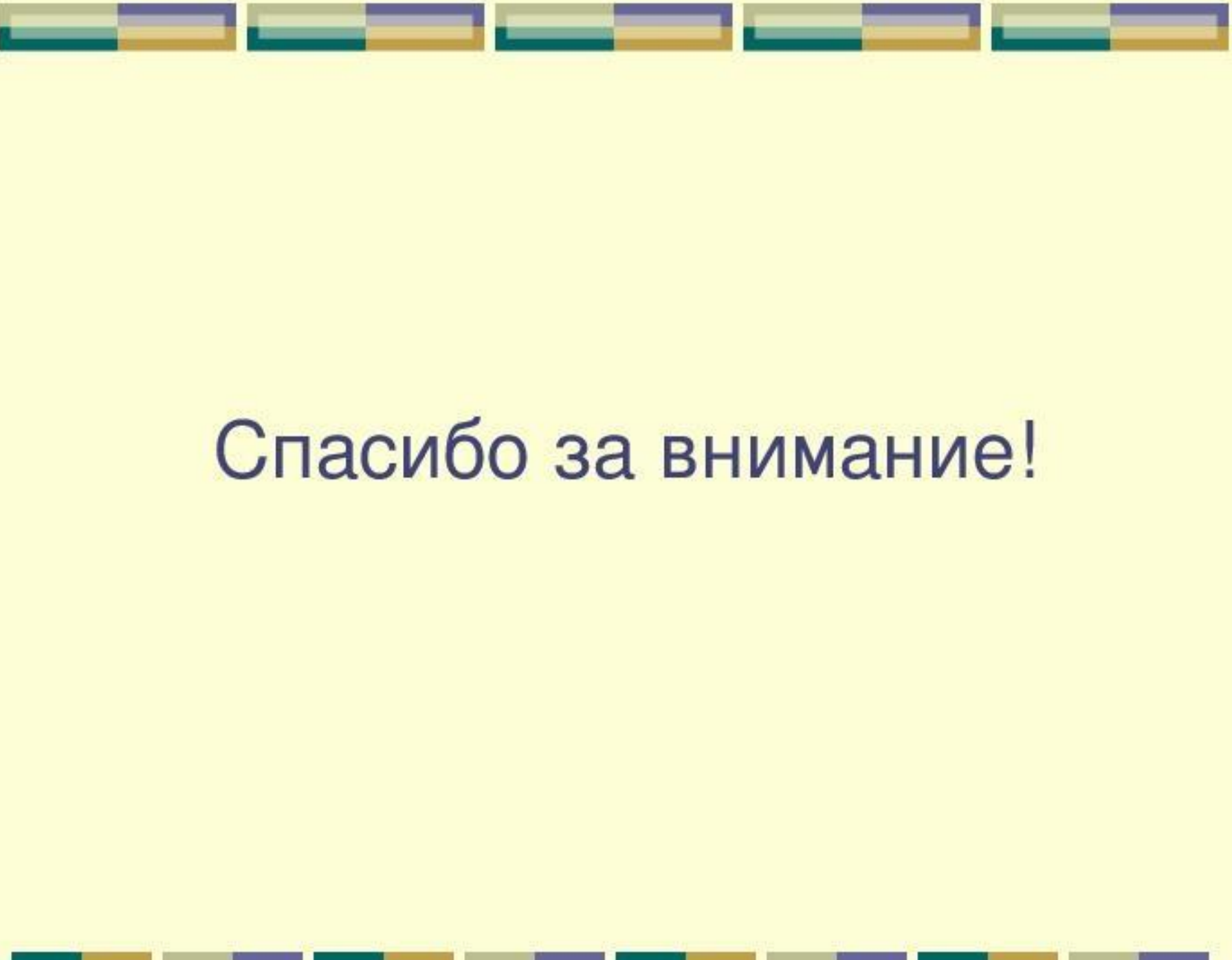
ДУХОВНОЕ (ДУШЕВНОЕ) равновесие девушки было расстроено.

Катерина считала грозу ЗНАМЕНЕМ (ЗНАМЕНИЕМ) несчастья.

Задание 5 из ЕГЭ

В каком варианте ответа выделенное слово употреблено неверно? Исправьте лексическую ошибку, подобрав к выделенному слову пароним. Запишите подобранное слово.

- 1) В неясном, рассеянном свете ночи открылись перед нами **ВЕЛИЧЕСТВЕННЫЕ** и прекрасные перспективы Петербурга: Нева, набережная, каналы, дворцы.
- 2) Железо, хром, марганец, медь и никель являются **КРАСОЧНЫМИ** веществами, компонентами многих красок, созданных на основе этих минералов.
- 3) **ДИПЛОМАТИЧЕСКИЕ** отношения между Россией и США были установлены в 1807 году.
- 4) Самыми **ГУМАННЫМИ** профессиями на земле являются те, от которых зависит духовная жизнь и здоровье человека.



Спасибо за внимание!